

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 108

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:
 Schweiz: Jährlich Fr. 6
 2te Semester . . . 3
 Ausland: Zuschlag des Porto
 Es kann nur bei der Post
 abonniert werden.
 Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:
 Suisse: un an . . . fr. 6
 2^e semestre . . . 3
 Etranger: Plus frais de port
 On s'abonne exclusivement
 aux offices postaux.
 Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fêtes légales
Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die funfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Aussehenhand Australiens. — Elektrische Bahnen in Japan. — Fallimente in den Vereinigten Staaten. — Weizenpreise. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Eingabefrist: Bis und mit 27. Mai 1912.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (955)
 Failli: Pasmantier, D., joaillier, Corrairie 5.
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 avril 1912.
 Première assemblée des créanciers: Mardi, 7 mai 1912, à 11 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.
 Délai pour les productions: 27 mai 1912.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Rectification

Par jugement en date du 22 avril 1912, le président du tribunal civil du district du Locle, a prononcé l'annulation du titre suivant:
 Bon de dépôt 4 %, et non 5 % (voir F. o. s. du c. nos 105, 106 et 107 du 24, 25 et 26 avril) de la Banque fédérale (S.-A.), n° 2517 de fr. 3000, daté du 18 février 1907.
 (W 91) Le greffier du tribunal: Louis Clerc.

Kollokationsplan — Etat de collocation
 (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen

Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)
 Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
 Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
 Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungetreuerlicher Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
 Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
 Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
 Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
 Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.
 Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (924)
 Gemeinschuldnerin: Firma La Réclame - Vulkan, A.-G., Limmatstrasse Nr. 199, in Zürich III.
 Datum der Konkursoröffnung: 19. April 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Posthof, an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
 Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.
- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (938)
 Gemeinschuldnerin: Firma Gustav Eichelberg, natürliche und künstliche Mineralwasser en gros, Gartenhofstrasse 15/17, in Zürich III.
 Datum der Konkursoröffnung: 19. April 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
 Eingabefrist: Bis 27. Mai 1912.
- Kt. Zürich** *Konkursamt Pfäffikon* (919)
 Gemeinschuldner: Rigoldinger, August, geb. 1880, Steinhauermeister, von Steckborn, wohnhaft gewesen in Pfäffikon (Kt. Zürich).
 Datum der Konkursoröffnung: 10. April 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Reimann, zu Pfäffikon (Kt. Zürich).
 Eingabefrist: Samstag, den 25. Mai 1912.
- Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens und Malters in Kriens* (944)
 Gemeinschuldner: Fischer, Gottfried, Besitzer der Liegenschaft «Frohburg», in Kriens, nun unbekanntes Aufenthaltsort.
 Datum der Konkursoröffnung: 23. April 1912.
 Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. April 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Pilatus», in Kriens.
 Eingabefrist: Bis und mit dem 27. Mai 1912.
- Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (935)
 Gemeinschuldner: Sutter-Seebach, Theodor, Inhaber der Firma «Theodor Sutters», Fabrikation von Haus- und Toiletteisen, Handel in Kerzen, Geschäft: Mülhauerstrasse 70; Wohnung: Jungstrasse 12.
 Datum der Konkursoröffnung: 23. April 1912, infolge Betreibung.

- Kt. Zürich** *Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur* (954)
 Gemeinschuldner: Horber, Willy, Stuckfabrikant, von Anetswil (Thurgau), dato wohnhaft an der Badenerstrasse Nr. 348, in Zürich III, früher in Ober-Winterthur.
 Anfechtungsfrist: Bis 7. Mai 1912.
 - Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich* (945)
 Gemeinschuldnerin: Zürcher Diskontobank in Zürich.
 Anfechtungsfrist: Bis 8. Mai 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
 - Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (943)
 Gemeinschuldner: Keller, Ernst, Friedrichs sel., von Bern, geb. 1830, gew. Kommanditär der Firma «Emil Maurer & Co.», Maschinenhandlung, in Bern, wohnhaft Hochbühlweg 7, in Bern.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1912.
 - Kt. Bern** *Konkursamt Nidau* (952)
 Gemeinschuldnerin: Dampfwascherei Biel-Nidau, M. Zürcher, mit Sitz in Nidau.
 Auflage des Planes beim Konkursamt Nidau.
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Mai 1912.
 Nidau, den 25. April 1912.
 Der Konkursverwalter: E. Berta, Notar.
 - Kt. Nidwalden** *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (953)
 Gemeinschuldner: Feistle, Max, Hotel Bränig, in Hergiswil.
 Anfechtungsfrist: Vom 29. April bis 8. Mai 1912.
 - Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (930/937)
 Gemeinschuldner: Villa-Markthaler, Franz, W. Stierli & Co.
 Anfechtungsfrist: 10 Tage.
- Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**
 (B.-G. 230.) (L. P. 230.)
 Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.
 La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.
- Kt. Zürich** *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (947)
 Gemeinschuldnerin: Firma J. Zeller-Lutz, Baugeschäft, Ländenbergstrasse Nr. 16, in Zürich IV.
 Datum der Konkursoröffnung: 13. April 1912.
 Datum der Einstellungsverfügung: 23. April 1912.
 Einspruchsfrist: 7. Mai 1912.
 - Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (939)
 Gemeinschuldnerin: Firma F. Müller-Winkler, Immobilienverkehr, Felsenbergstrasse Nr. 275, in Seebach (Inhaberin: Frieda Müller-Winkler, Ehefrau des Albert Müller, Agent, dato in Aoltern b. Z.).
 Datum der Konkursoröffnung: 28. März 1912.
 Datum der Einstellungsverfügung: 20. April, mangels Aktiven.
 Einspruchsfrist: Bis 7. Mai 1912.
- Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)
- Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl in Zürich III* (957)
 Gemeinschuldner: Tribo, Alfredo, Import und Export in Südfrüchten und Gemüse, Zollstrasse 6, in Zürich III.
 Datum des Schlusses: 23. April 1912.
 - Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich* (946)
 Gemeinschuldnerin: Immobiliengensenschaft «Terra», in Zürich.
 Datum des Schlusses: 20. April 1912.
 - Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (942)
 Gemeinschuldner: Eisenmann, Richard, Kaufhaus, in Burgdorf.
 Datum des Schlusses: 17. April 1912.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Broye à Estavayer (948)

Faillite: Rosset, Rosalie, femme de Félix.
Date de la clôture: 23 avril 1912.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (940)

Failli: Walzer, Augustin, à Chippis.
Date du prononcé de la clôture: 19 avril 1912.
Délai pour intenter action en opposition: 29 avril 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 196 u. 317) (L. P. 196 et 817.)**Kt. Bern** Konkursamt Bern-Stadt (944)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 22. April 1912 wurde der am 4. Dezember 1911 über Kohler, Hans, Mode-warengeschäft, Marktgaasse 22, in Bern, verhängte Konkurs infolge Zustandekommen eines Nachlassvertrages aufgehoben und der Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (956)

Par arrêt du 19 avril 1912, la cour de justice de Genève a annulé le jugement déclarant en état de faillite Nistas, Alfred, représentant, Chantepoulet 9.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)**Kt. Luzern** Konkursamt Kriens und Malters in Kriens (863')**Konkursamtliche Fabriksteigerung**

Im Konkurs des Mabler, Friedrich, Fabrikant, in Luzern, gelangt Dienstag den 30. April 1912, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Harmonie, in Kriens, an erste öffentliche Steigerung die Liegenschaft «Porrywerk», ehemalige Dampfzlei und Backsteinfabrik und später elektrische Metallverarbeitungsanstalt, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

- 1 Fabrikgebäude mit 3 Stockwerken, gedeckter Laderampe, Maschinenräumen, Hochkamin und Wohnungseinbau, brandversichert für Fr. 59,000.
2. Pferdescheune mit Wohnungs- und Bäckereieinbau, brandversichert für Fr. 10,000.
3. Zementhütte mit 7 Schrägdächern und Wohnungen, brandversichert für Fr. 5000.
4. Maschinelle Einrichtungen, als Elektromotor 3000 V. 9 A. ca. 50 PS. Blitzschutzapparate für Hochspannung, elektrische Leitungs- und Beleuchtungsanlage, Transmissionsanlage, Materialaufzug, 1 Zweiphasen-Wechselstrom-Motor 250 V. zirka 5 PS, etc., brandversichert für Fr. 29,600.
5. Eisenbahnzweiggleise, normalspurig, mit Einfahrtsweiche vom Gütergleise der Trambahn der Stadt Luzern.
6. Land ab der Bachmättilliegenschaft, zusammen 23,06 Aren.
Katasterschätzung: Fr. 85,500.
Kapitalverschriebenes: Fr. 75,000.
Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 76,800.

Unter der konkursamtlichen Pfandschätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. April 1912 an beim Konkursamt Kriens zur Einsicht auf. Befürsichtigung der Fabrik-anlage wende man sich an das genannte Konkursamt, wo auch jede weitere wünschbare Auskunft erteilt wird.

Kt. Thurgau Betriebsamt Kreuzlingen (958/960)
im Auftrage des konkursamtes Kreuzlingen

Für Rechnung der Konkursmasse des Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Samstag, den 1. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr, im «Hirschen», in Kreuzlingen, dessen im Gaisberg in Kreuzlingen gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert, nämlich:

- 1) Kat.-Nr. 3532, ein Wohnhaus, und Scheune bei der Felsenburg, in Kreuzlingen, brandversichert unter Nr. 148 a für Fr. 14,000; ein Werkstattgebäude daselbst, brandversichert unter Nr. 1491 für Fr. 17,000 samt Maschinen und Wasserkraft; eine Schmiede daselbst, brandversichert unter Nr. 149 a für Fr. 1000; zirka 42,47 Aren Wies- und Gartenland, worauf die Gebäude erstellt sind.
- 2) Kat.-Nr. 3533, ein Wohnhaus, an der Gaisbergstrasse in Kreuzlingen gelegen, brandversichert unter Nr. 2351 für Fr. 19,000; zirka 11,60 Aren Gartenland bei dem Hause, worauf das Gebäude erstellt ist.
- 3) Kat.-Nr. 3537, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2361 für Fr. 24,000; zirka 14,75 Aren Gartenland bei dem Hause.
- 4) Kat.-Nr. 3538, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2391 für Fr. 15,000; zirka 7,90 Aren Gartenland bei dem Hause, worauf das Gebäude erstellt ist.
- 5) Kat.-Nr. 3485, ein Wohnhaus daselbst, brandversichert unter Nr. 2511 (Robbau) für Fr. 16,000; zirka 28,75 Aren Wiesland (Bauland), auf welchem das Gebäude erstellt ist.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Mai 1912 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Für Rechnung der Konkursmasse Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Samstag, den 1. Juni 1912, nachmittags 4 Uhr, im Weinberg in Kurzriekenbach, dessen in der Gemeinde Kurzriekenbach gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert, nämlich:

Kat.-Nr. 1525, zirka 7,15 Aren Strassengebiet in der Egg.
Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Mai 1912 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Für Rechnung der Konkursmasse Schneider, J. G., Zimmermeister in Kreuzlingen, werden Freitag, den 31. Mai 1912, nachmittags 5 Uhr, im Scheidweg in Scherzingen, dessen in der Gemeinde Scherzingen gelegene Liegenschaften konkursrechtlich versteigert, nämlich:

- 1) Kat. Nr. 2132, ein Wohnhaus, assekuriert unter Nr. 38 für Fr. 13,000 und eine neu erbaute Werkstatt mit Holzschuppen und angebautem Maschinenhaus, assekuriert unter Nr. 38 a für Fr. 8000; Kat.-Nr. 2133, zirka 4 Aren Wies- und Gartenland, jetzt grösstenteils Zimmerplatz; Kat.-Nr. 1911, zirka 7,5 Aren Gemüseland beim Hause, Wiesland früher.
 - 2) Kat.-Nr. 2137, zirka 8,5 Aren Ackerland im untern Kreuz.
- Die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Mai 1912 an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungsergabung**
(B.-G. 296—297 u. 800.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers**
(L. P. 296—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (940)
Schuldner: Bäschlin-Fierz, G., Baugeschäft, Anstrasse 15, in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 17. April 1912.

Sachwalter: Dr. L. Peyer-Reinhard, Rechtsanwalt, in Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 16. Mai 1912 beim Sachwalter

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. Juni 1912, nachmittags 2 $\frac{1}{4}$ Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Mai an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 69, in Zürich I.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (963')
Schuldner: Vetterli, Ulrich, Bau- und Zimmergeschäft, Bolleystrasse 48, in Zürich V.

Datum der Bewilligung der Stundung: 15. April 1912.

Sachwalter: Charles Halner, Rechtsanwalt, Rennweg 59, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 20. Mai 1912.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Juni 1912, nachmittags 2 $\frac{1}{2}$ Uhr, im Hotel Habis, Bahnhofplatz 14, in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. Mai 1912 an.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (950)
Schuldnerin: Firma Streuli & Bäumler, elektrotechnische Werkstätte und Installationsgeschäft, in Langnau a. A.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 4. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (901')

Schuldner: Geppert, E. L., Zimmerereigenschaft und Baubolzmaterienhandel, Moränenstrasse 8, Zürich II.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, 3. Mai 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (964)

Schuldner: Valentin-Stierlin, Nikolaus, Holzhändler, Inhaber der Firma «N. Valentin», Röttemeyerstrasse 37, in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 4. Mai 1912, vormittags 8 $\frac{1}{2}$ Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt in Basel, Bäumleingasse 3, im I. Stock, im Zivilgerichtssaal.

Kt. St. Gallen Bezirksgericht Unterrheinthal in St. Margrethen (951)

Schuldner: Hämmerle, Bernhard, Baugeschäft und Bad z. Morgenstern, in Oberfabr-Au.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Montag, den 6. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Thal.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)**Omologazione del concordato**
(L. E. 308.)**Ct. del Ticino** Pretura di Lugano-Città (962)

Il sott. notifica, che con decreto 15 aprile 1912, dell'on. pretore di Lugano Campagna, venne omologato il concordato proposto da Bianchi, Angelo, ocelliere, in Lugano, cessando gli effetti della moratoria 25 gennaio 1912.

Lugano, 26 aprile 1912

Il commissario del concordato: Avv. Batt. Moroni.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (961)

Débitur: Mehl, Charles, négociant, Croix d'Or 33, à Genève.
Date du jugement: 22 avril 1912.

Un délai de 15 jours, pour intenter action, est impartit aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1912. 24. April. In ihrer Generalversammlung vom 22 März 1912 haben die Mitglieder der Genossenschaft Backsteinfabrik Männedorf in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 85 vom 1. April 1912, pag. 577) eine Revision ihrer Statuten beschlossen. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber sind als Aenderungen zu konstatieren: Die Firma lautet nun Mechanische Ziegel- & Backsteinfabrik Männedorf. Zweck der Genossenschaft ist die Uebernahme der im Ausserfeld-Männedorf gelegenen Ziegelei samt Umlände in Männedorf und Stäfa laut Notariatsprotokoll, nebst allen Zubehörenden, zwecks Aufnahme eines rationellen Betriebes. Die Beteiligung an andern ähnlichen Unternehmungen ist gestattet. Das Genossenschaftskapital beträgt Fr. 150,000 und ist eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Anteilscheine à Fr. 250. Ueber deren Einzahlung beschliesst der Vorstand. Das Genossenschaftskapital kann erhöht oder reduziert werden. Die Kündigungsfrist auf Ende eines Geschäftsjahres bei freiwilligem Austritt ist auf 6 Monate erhöht. Die Rückzahlung der Anteilscheine darf den

Bilanz resp. Kurswert nicht übersteigen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten im allgemeinen die Bestimmungen von Art. 654 O. R. Jährlich sind auf Gebäuden 2 %, auf Maschinen und Geräten 10 % im Minimum abzuschreiben. Von dem sich ergebenden Reingewinn sind mindestens 10 % dem Reservefonds zuzuwenden, bis derselbe die Höhe der ausgegebenen Anteilscheine erreicht. Der Rest wird, abzüglich 10 % Tantième für die Verwaltung und Direktion, unter die Mitglieder verteilt. Der Vorstand besteht aus 5, die Direktion aus 2—3 Mitgliedern. Otto Steiner-Ochsner ist aus dem Vorstand ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde als Präsident gewählt: Johannes Müller, von Stilli (Aargau), in Zürich II.

24. April. Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberstammheim in Oberstammheim (S. H. A. B. Nr. 99 vom 14. April 1910, pag. 677). An Stelle von Carl Langhaid wurde als Belsitzer gewählt: Ulrich Nägeli, von und in Oberstammheim.

24. April. Handwerksmeister- & Gewerbeverein Altstetten in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 139 vom 28. Mai 1910, pag. 963). Die Unterschriften der bisherigen Vorstandsmitglieder Jakob Hug und Jakob Müller sind erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt: Hermann Bürchler, von Berg-Dietikon (Aargau), in Altstetten, und Jean Leumann, von Erlen und Lang-Rickoubach (Thurgau), in Altstetten, als II. Aktuar; Johann Bolliger-Schärer, bisher Präsident, fungiert nun als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem I. oder II. Aktuar rechtsverbindliche Unterschriften für diesen Verein.

Schubwaren. — 24. April. Die Firma Adolf Graf in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 208 vom 30. Mai 1902, pag. 829), Schubwaren, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Zuckerwaren. — 24. April. Marie Reymond, geb. Köppe, von Lieu (Waadt), in Zürich IV, und Richard Sandhofer, von Moutens (Oesterreich), in Zürich IV, haben unter der Firma M. Reymond & Co. in Zürich IV eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1912 ihren Anfang genommen wird. Unbeschränkt haftbare Gesellschafterin ist Marie Reymond Köppe, und Kommanditär ist Richard Sandhofer, mit dem Betrage von Fr. 1500 (fünfhundert Franken). Fabrikation und Handel in Zuckerwaren, Spezialität imperialer. Winterthurerstrasse 52. Die Firma erteilt Kollektivprokura an den Kommanditär Richard Sandhofer und an Georges Reymond, von Lieu (Waadt), in Zürich IV. Diese Prokuren sind auch auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv durch den Kommanditär-Prokuristen je mit der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin oder dem Prokuristen Georges Reymond.

Viehhandel, etc. — 24. April. Die Firma E. Müller-Zangger in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 297 vom 2. Dezember 1911, pag. 1995), und damit die Prokura Johann Heinrich Müller-Zangger, Viehhandel und Immobilienverkehr, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Baunternehmung, etc. — 25. April. Die Firma Lucia Bernarda in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 123 vom 18. Mai 1911, pag. 841) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Oerlikon, Friedhofstrasse 23, verlegt, woselbst die Inhaberin und der Prokurist auch wohnen.

Immobilienverkehr, etc. — 25. April. Die Firma A. Schläpfer-Eberle in Sibleton-Cossau (S. H. A. B. Nr. 113 vom 6. Mai 1911, pag. 767), Landwirtschaft und Immobilienverkehr, ist infolge Wegzuges der Inhaberin nach Mammern (Thurgau) erloschen.

Elektrotechnische Bedarfsartikel. — 25. April. Die Firma A. Grossmann-Tscharner in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 220 vom 26. August 1910, pag. 1513), und damit die Prokura Paul Grossmann, ist infolge Association erloschen.

Antoinette Grossmann, geb. Tscharner, von Hönegg, in Zürich V. und Alfred Hoffmeister, von Strassburg I. E., in Zürich V, haben unter der Firma A. Grossmann-Tscharner & Hoffmeister in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1912 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Grossmann-Tscharner», sowie der bisherigen Firma «A. Hoffmeister» in Kreuzlingen (Thurgau) übernimmt. Elektr. technische Bedarfsartikel Neumühlequai 10, Kaspar Escher Haus. Die Firma erteilt Prokura an Paul Grossmann-Tscharner, von Hönegg, in Zürich V; diese Prokura ist auch auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Der Gesellschafter Alfred Hoffmeister zeichnet je kollektiv mit der Gesellschafterin Antoinette Grossmann oder dem Prokuristen Paul Grossmann.

25. April. Internat. Aktien-Gesellschaft Aeberli-Makadam in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 20. Februar 1912, pag. 297). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1912 haben die Aktionäre in Revision ihrer Statuten die Reduktion des Grundkapitals durch Vernechtung von 200 Aktien auf den Betrag von Fr. 300.000 beschlossen. Dasselbe zerfällt nummere in 300 auf den Inhaber lautende, vollbezahlte Aktien von je Fr. 1000.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1912. 25. April. Die Kollektivgesellschaft J. Feuz-Maurer & Co in Bern (S. H. A. B. Nr. 54 vom 4. März 1910, pag. 365) ändert ihre Firma ab in Berner-Turnergesellschaft-Fabrik J. Feuz-Maurer & Co.

Bureau de Courtelary

Horlogerie. — 25. avril. Charles Jacot, de la Sagne, La Chaux-de-Fonds et la Ferrière, et Maurice Monnier, de Tramelan dessous, demeurant les deux à St Imier, ont constitué, avec siège à Tramelan-dessous, une société en nom collectif sous la raison sociale Postala Watch Co., Jacot & Monnier, qui commencera ses opérations le 1^{er} mai 1912. Fabrication et vente d'horlogerie.

Bureau Fraubrunnen

Steinbauerei. — 24. April. Die Firma Joh. Blaser in Schönbühl, Steinbauerei mit eigenem Steinbruchbetrieb und elektrische Steinsägeerei (S. H. A. B. vom 9. Januar 1909), erteilt hiermit Prokura an Alfred Kränchli, von Bärswil, Schneidermeister in Schönbühl bei Urtenen.

Bureau de Porrentruy

Hôtel. — 24. avril. La raison E. Ferlet-Aiglin, exploitation du Grand-Hôtel international, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 29 novembre 1910, n° 301, page 2025), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Bureau Wangen

Kaufhaus, Weinhandlung. — 25. April. Die Firma Fritz Stauffer, Kaufhaus und Weinhandlung, in Nlederbipp (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. September 1887, und Nr. 57 vom 10. März 1909), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Uri — Uri — Uri

Bäckerei, Konditorei, Restaurant. — 1912. 25. April. Johann Schaller-Kunz, von Wauwil (Luzern), wohnhaft in Flüelen, ist Inhaber der Firma Joh. Schaller in Flüelen. Bäckerei, Konditorei und Restaurant.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1912. 25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Zentralheizungsfabrik Biel Krebs & Bouché», in Biel (eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Biel am 15. März 1912 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 72 vom 19. März 1912) hat mit dem 1. April 1912 in Solothurn unter der Benennung Zentralheizungsfabrik Biel Krebs & Bouché, Filiale Solothurn eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind beide Gesellschafter befugt. Fabrikation und Erstellung von Zentralheizungen und sautären Anlagen; Niklaus-Konradstrasse Nr. 151.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1912. 25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerische Industriegas-Gesellschaft A.-G. in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 17 vom 19. Januar 1912, pag. 109) hat Kollektivprokura erteilt an Georg Eudress, von Nürnberg, und Gotlieb Wode, von Düsseldorf, beide in Schaffhausen.

25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bierbrauerei Falken (vorm. Hanhart, Ochslin & Co) in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 4. November 1910, pag. 1894) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Januar 1912 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Das Grundkapital ist um Fr. 250.000 auf den Betrag von Fr. 1.500.000 (eine Million fünfhunderttausend Franken) erhöht worden, eingeteilt in 1800 Stammaktien von je Fr. 500 und 1200 Prioritätsaktien von je Fr. 500. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Kulm

1912. 24. April. Die Genossenschaft unter der Firma Mühlfabrik Beiwil a/See in Beiwil (S. H. A. B. 1910, pag. 715) hat an Stelle von Albert Merz zum Präsidenten gewählt: Karl Eichenberger, von und in Beiwil a. See, und an Stelle von Albert Eichenberger zum Aktuar: Rudolf Eichenberger-Gloor, von und in Beiwil a. See.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio

1912. 17 aprile. Sotto la ragione sociale S. A. La Potabile, in Giumaglio, si è costituita una società anonima che ha la sua sede in Giumaglio e per scopo di somministrare, al mezzo di sistemi razionali, al comune di Giumaglio, l'acqua potabile, da derivarsi dalla sorgente Fontana di Riveo, e sue adiacenze, in territorio di Giumaglio. Lo statuto sociale porta la data del 20 marzo 1912. La durata della società è di anni 50. Il capitale sociale è stabilito in fr. 8000 (aumentabile mediante risoluzione dell'assemblea), diviso in 80 azioni nominali da fr. 100 l'una. La convocazione della società avrà luogo mediante avviso per lettera raccomandata diretta agli azionisti almeno 7 giorni prima. Le pubblicazioni richieste dagli art. 665 e 667 C. O. saranno fatte sul «Foglio ufficiale cantonale». La società nei suoi rapporti coi terzi è rappresentata dal consiglio di amministrazione. La società è vincolata per la firma del presidente. Attuale presidente della società è Arnoldo Pozzi, da Giumaglio, domiciliato a Maggia.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1912. 22 avril. A la date du 3 juin 1911, l'Association de la laiterie de Cortaillod, société coopérative, à Cortaillod (F. o. s. du c. du 6 mars 1891, n° 49, page 197), a adopté des nouveaux statuts, modifiant ceux du 17 mars 1888. Les principales modifications sont les suivantes: La durée de la société est prolongée pour une nouvelle période de trente années qui expireront le 31 mai 1941; sa dissolution pourra toutefois avoir lieu avant cette date, si elle est votée par les trois quarts au moins des associés. La démission d'un associé doit être donnée au moins six mois à l'avance et pour la fin d'un exercice annuel. En cas de décès d'un associé, ses héritiers ne seront libérés qu'après la clôture de l'exercice annuel. En cas de décès d'un associé, ses héritiers directs, sur leur demande, tout partie de droit de la société, moyennant une fincaution d'entrée de fr. 2. L'associé convaincu de fraude dans la fourniture de son lait peut être exclu de la société par décision de l'assemblée générale; les associés sont responsables de leurs gens. Les associés sont exonérés de toute responsabilité individuelle; l'avoir social forme seul la garantie des créanciers de la société. Les statuts ne peuvent être révisés que par une décision de l'assemblée générale convoquée dans ce but. La majorité absolue des associés est nécessaire pour provoquer et voter cette décision. Les revenus sont affectés: Aux frais d'administration et d'achat du matériel, au paiement du passif, à des répartitions aux associés et éventuellement à la constitution d'un fonds de réserve. Sont de droit démissionnaires: Les associés qui n'ont plus de bétail et qui n'apportent plus de lait à la laiterie depuis trois mois au moins. A la date du 8 février 1912, l'assemblée générale a apporté une nouvelle modification aux statuts, aux termes de laquelle tout associé n'a pas le droit d'avoir dans son écurie une vache dont le lait serait vendu ailleurs qu'à la laiterie. Le comité est actuellement composé comme suit: Président: Henri Vonng-Huguenin; vice-président: William Eichenberger; secrétaire-caissier: Jean Schenk, fils; assesseurs: Emile Reuand et Alcide Lavauchy; tous domiciliés à Cortaillod.

Genève — Genève — Ginevra

1912. 24 avril. La Chambre syndicale des Employés de la Voirie de Plainpalais, société coopérative ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 février 1912, page 247), a, dans son assemblée générale du 12 avril 1912, renouvelé son comité comme suit: Léon-William Pictet, président; Adolphe Golay, secrétaire; Louis Bocquet, trésorier; François Mombelli, Edouard Monneron, François Fongellaz, Joseph Hollstein, Louis Marmy, Ernest Vallery; tous à Plainpalais. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier.

Société immobilière. — 24. avril. La Société anonyme Champel-Bellevue, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 27 mars 1911, page 503), a, dans son assemblée générale du 26 février 1912, nommé Georges Palli, à Plainpalais, comme seul administrateur. L'administrateur Henri Honegger-Cuchet est radié.

24. avril. La Société Immobilière Gourgas-Le Jardin A., société anonyme ayant son siège aux Eaux Vives, a, dans son assemblée générale du 16 avril 1912, modifié ses statuts sur un point qui ne change en rien l'inscription primitive (F. o. s. du c. du 16 décembre 1911, page 2080).

Augustin Jacquier, à Genève, a été nommé administrateur en remplacement de Pierre Berthoud, démissionnaire. Le siège de la société est actuellement: 44, Route de Frontenex.

24 avril. La Société Immobilière Gourgas-Le Jardin B., société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives, a, dans son assemblée générale du 16 avril 1912, modifié ses statuts sur un point qui ne change en rien l'inscription primitive (F. o. s. du c. du 16 décembre 1911, page 2080). Augustin Jacquier, à Genève, a été nommé administrateur, en remplacement de Pierre Berthoud, démissionnaire. Le siège de la société est actuellement: 44, Route de Frontenex.

Güterregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Genf — Genève — Ginevra

1912. 22 avril. Les époux Henri-Charles-Albert Meisterlin (associé en nom collectif de «Schoel et Meisterlin», à Genève), marchand-tailleur, domicilié à Genève, et Elisabeth-Thérèse-Victoria, née Charbonnier, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 13 avril 1912, le régime de la séparation de biens. (C. C. S. art. 241 à 247). Il est intervenu entre les époux sus-nommés, le même jour, un acte juridique au sujet des biens communs, aux termes duquel les biens de l'épouse consistent en divers meubles meublants et objets mobiliers, détaillés au dit acte.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Australiens

Aus den vom bundesstatistischen Amt soeben herausgegebenen Ziffern ergibt sich, dass der Aussenhandel des Australischen Staatenbundes in der Ausfuhr wie in der Einfuhr in Zunahme begriffen ist. Es haben betragen:

	1911	1910
	£	£
Einfuhr	66,860,903	60,014,351
Ausfuhr	79,484,378	74,491,150
Gesamthandel	146,344,578	134,505,501

Der Gesamthandel hat somit den des Vorjahres um £ 11,839,072 überholt. Auf die Einfuhr entfallen von dieser Zunahme £ 6,845,952, auf die Ausfuhr £ 4,993,120. Die Einfuhrsteigerung erstreckt sich fast auf alle wichtigen Importartikel Australiens. Ueber einige wichtigere Ein- und Ausfuhrartikel geben wir nachstehend einen Ueberblick.

	1911	1910
	£	£
Einfuhr		
Biskuits	9,499	9,299
Stiefel und Schuhe	362,496	360,664
Käse	14,424	13,772
Kakao und Schokolade	944,502	815,207
Drogen und Chemikalien	1,158,698	1,082,701
Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte	755,851	787,244
Maschinen und Maschinenteile	3,658,798	2,999,741
Kondensierte Milch	73,500	185,297
Tabakfabrikate	167,907	160,512
Zigarren	174,865	121,846
Zigaretten	46,988	40,857
Ausfuhr		
Butter	4,637,472	3,951,256
Mehl	1,392,285	1,244,165
Weizen	9,623,142	9,933,561
Wolle, nicht entschweisst	21,412,143	23,439,098
Wolle, entschweisst	4,676,395	5,338,089
Kohle	907,253	908,969
Kupfer	2,277,949	2,123,595
Apfelf.	841,451	266,108
Gold, ungemünzt	2,209,759	2,568,506
Blei	1,103,493	281,188
Gefrorenes Rindfleisch	1,102,132	1,179,146
Gefrorenes Schafffleisch	1,629,985	2,161,513
Büchsenfleisch	776,346	625,341
Perlmutter	308,570	818,647
Silber	697,927	753,090
Talg	1,937,587	1,890,223
Bauholz	1,049,097	994,846
Zinn, in Barren	765,179	675,836

Elektrische Bahnen in Japan. Die elektrischen Bahnen im Bezirke von Kobe erfreuten sich, einem Bericht des deutschen Konsulats in Kobe zufolge, auch im Jahre 1910/11 einer günstigen Entwicklung. Einige von ihnen verlängerten ihre Strecken, schafften neue Anschlüsse oder führten sonstige Verbesserungen aus. Auch an Neugründungen fehlte es nicht. Im Sommer 1910 entstand sogar ein kurzes, aber heftiges Gründungsfieber. Es bildeten sich gegen dreissig Gesellschaften mit achtzig Millionen Yen nominellem Kapital, um Bahnen in der Gegend von Osaka, Kobe und Kyoto zu bauen. Zur Ausführung werden davon nur wenige gelangen; schon weil den meisten die behördliche Konzession versagt ist. An Neugründungen sind zu erwähnen die Kyoto-Babaer elektrische Bahn-Aktiengesellschaft (Keishin-Gesellschaft), Länge 16 km, und die Städtische elektrische Strassenbahn in Kyoto, Länge 27 km. Beide Bahnen sind bereits im Bau begriffen.

Bezüglich der Betriebsausdehnungen und Verbesserungen ist hervorzuheben, dass die Kyoto-Osakaer elektrische Bahn ihr Kapital um 3,5 Millionen Yen erhöht hat, um davon auszugeben für: Ausbesserung der zur leicht gebauten Linie 1,334,249 Yen, Anlage einer elektrischen Licht- und Kraftstation 560,000 Yen, Vergrößerung des Wagenparks 532,237 Yen. Der Rest soll zum Brückenbau, zur Anlage eines Parkes und zu anderen Zwecken dienen.

Die Nankaibahn hat den elektrischen Betrieb auf der 31 km langen Strecke Osaka-Kaidzuka durchgeführt und wollte ihn im November 1911 auf ihre ganze 64 km lange Strecke bis Wakayama ausdehnen. Die Dampflokomotiven sollen dann nur noch für Güterzüge gebraucht werden. Die Baha hat zur Bestreitung der erwachsenden Kosten eine Anleihe von zwei Millionen Yen aufgenommen. Parallel der Bahn soll von Osaka nach Saikai eine neue elektrische Strecke gebaut werden, zu welchem Zwecke sich die Hankai elektrische Bahn Aktiengesellschaft gebildet hat.

Die Städtische Strassenbahn in Osaka hat ihr Netz auf 27 km gebracht und beabsichtigt, es bis 1914 um weitere 27 km auszubauen. Die Gesamtkosten werden dafür jetzt auf 34 Millionen Yen angegeben.

Neugründungen, deren demnächstige Verwirklichung erwartet wird, sind die Okayamaer elektrische Strassenbahn; die Osaka-Naraer elektrische Bahn, Länge gegen 40 km, und die Kobe-Takaradzukaer elektrische Bahn.

Die elektrische Strassenbahn in Kobe will ihre Linie um 6,4 km verlängern und Stromlieferung für Licht- und Kraftzwecke aufnehmen. Endlich wird davon gesprochen, dass die vier elektrischen Bahnen zwischen Baba und Akashi, die Keishin-, Keihan-, Hanshin- und Hyogo-Gesellschaften, gegenseitige Anschlüsse herstellen und Wagen zwischen den Endpunkten durchlaufen lassen wollen.

Fallimente in den Vereinigten Staaten. Der Zusammenstellung von Bradstreet zufolge ereigneten sich im ersten Quartal dieses Jahres 4000 Fallimente, welche Zahl für das erste Quartal nur viermal, nämlich in den Jahren 1908, 1897, 1896 und 1885 übertroffen worden ist. Gegen das Vorjahr ergibt sich eine Zunahme von 14%, gegen 1908 eine Abnahme von 4,4%. Ein günstiger Punkt in dem Ausweis ist die Tatsache, dass die Zahl der Fallimente im März niedriger war als im Februar und als in irgend einem Monat seit Oktober letzten Jahres. Man schliesst daraus auf eine Besserung der geschäftlichen Verhältnisse. Die Verbindlichkeiten bei den Fallimenten des letztverflossenen Quartals bezifferten sich auf insgesamt \$ 52,855,461; eine Abnahme von 9% im Vergleich zu 1911, aber eine Zunahme von 16% gegen 1910 und eine Abnahme von 52% gegen 1908. Die nachstehende Zusammenstellung lässt Vergleiche der Zahl der Fallimente, Bestände und Verbindlichkeiten seit 1904 ersehen:

	Fallimente	Bestände	Verbindlichkeiten
		\$	\$
1912	4,000	27,885,347	52,855,461
1911	3,492	33,771,778	58,024,956
1910	3,309	22,487,582	45,458,644
1909	3,312	18,782,543	39,247,955
1908	4,187	69,858,891	111,806,500
1907	3,628	20,208,000	38,404,886
1906	2,792	16,301,616	34,962,799
1905	2,941	15,640,295	39,052,309
1904	2,866	26,404,267	47,304,132

Weizenpreise

(Nach dem Economisten europäischen)
(Per 100 Kilogramm)

	28. März	4. April	11. April	18. April	25. April
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	28. 15	28. 75	29. 45	30. 05	30. 25
Liverpool	21. 32	21. 75	21. 90	21. 87	22. 42
Berlin	27. 40	27. 68	28. 15	28. 47	29. —
Budapest	23. 54	—	—	24. 48	25. 22
Chicago	19. 54	19. 32	19. 47	21. 02	21. 39
New-York	20. 44	20. 33	20. 88	21. 48	22. 31

Internationaler Postgroverskehr

Uebersetzungskurse vom 27. April an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123. 55 für 100 Mark
Oesterreich	» 104. 80 » 100 Kronen
Ungarn	» 104. 80 » 100 »
Belgien	» 99. 65 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25. 30 » 1 Pfund Sterling
Luxemburg	» 98. 80 » 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 27 avril jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123. 55 pour 100 marcs
Autriche	» 104. 80 » 100 couronnes
Hongrie	» 104. 80 » 100 »
Belgique	» 99. 65 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25. 30 » 1 livre sterling
Luxembourg	» 98. 80 » 100 francs

Generalversammlungen — Assemblées générales

29. April

Helvetia, Schweizerische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in St. Gallen: Vormittags 9 1/2 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Helvetia in St. Gallen: Vormittags 11 Uhr (Verwaltungsgebäude in St. Gallen).
Kraftwerke Brusio A.-G. in Brusio: Vormittags 11 Uhr (Bankhaus A. Sarasin & Cie. in Basel).

30. April

Kurbau-Sonn-Matt A.-G. in Luzern: Vormittags 11 1/4 Uhr (Kurbau auf Sonn-Matt zu Luzern).

4. Mai

Chemische Fabrik Flora A.-G., Dübendorf: Nachmittags 3 Uhr (Restaurant Neuhof in Dübendorf).
Compagnie Vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe: A 3 1/2 h. du soir (Banque Cantonale Vaudoise, salle du conseil général, à Lausanne).

5. Mai

Società Anonima Italo-Svizzera in Lugano: Alle 2 pom. (Studio del notaio avvocato Natale Rusca in Lugano).

6. Mai

Rhelthalische Gas-Gesellschaft in St. Margrethen: Vormittags 9 1/2 Uhr (Bankgebäude der Basler Handelsbank in Basel).

7. Mai

Allgemeine Immobilien-Gesellschaft in Basel: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Hardstrasse Nr. 11 in Basel).
Schiffabrik Allschwil A.-G., Allschwil-Basel: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Falknerstrasse 95, I, Gesellschaftsamt, in Basel).
Baugesellschaft Marzili A.-G., Bern: Nachmittags 4 Uhr (Bureau Notar Tögger in Bern, Schwanengasse 7).

8. Mai

Gesellschaft des Aare- & Emmenkanals in Solothurn: Vormittags 9 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft, alt Bahnhofstrasse in Solothurn).
Drahtseilbahn Gesellschaft Biel-Leubringen: Nachmittags 3 Uhr (Restaurant Beau-Lieu [Grib] in Leubringen).

9. Mai

A. G. elektrische Bahn Brunnen-Morschach (Axenfels und Axenstein): Vormittags 11 Uhr (Saal des Hotel Waldstätterhof-Savoy in Luzern).

10. Mai

Baugesellschaft Monbijou A.-G. in Bern: Vormittags 11 Uhr (Café Della Casa, I. Stock, Schuplatzstrasse Nr. 16, in Bern).
Société du Funiculaire Neuveville-St-Pierre-Fribourg: A 2 1/2 heures (Café du Funiculaire, à Fribourg).

11. Mai

T. Ambahn Basel-Reinach-Aesch: Nachmittags 3 Uhr (Gasthof znm „Ochsen“ in Aesch).
„Maestrani“ Swiss Chocolate Co. in St. Gallen: Nachmittags 3 Uhr (Gebäude der Gesellschaft in St. Georgen bei St. Gallen).

13. Mai
 „Glückauf“, Aktiengesellschaft für industrielle Unternehmungen in Zürich: Vormittags 11 Uhr (Sitzungssaal der Firma Gries & Co., Kommanditgesellschaft, Berlin W. 50, Ansbacherstrasse 35).

18. Mai
 Aktien-Gesellschaft Kraftübertragungswerke Rheinfelden: Vormittags 10 Uhr (Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Badisch Rheinfelden).

20. Mai
 Schweizerische Aktiengesellschaft für Fleischwarenimport (Saf), Pratteln bei Basel: Nachmittags 2 1/4 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Pratteln).

21. Mai
 Egyptische Frucht- & Waldfarmen-Gesellschaft (Arno Werther & Co.), Cairo: Nachmittags 3 Uhr (Hotel Excelsior in Berlin).

Dividenden — Dividendes

Bernalpen-Milchgesellschaft, Stalden, Emmental: Alte Aktie: Fr. 15 = 6%; Neue Aktie: Fr. 7.50 = 6%. — Motor, Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität in Baden: Fr. 32.50 per Aktie Nr. 1—30,000; Fr. 27.10 per Aktie Nr. 30,001—40,000. — Peter, Cailler, Kohler Chocolats Suisses S. A.: Fr. 21.40 Société Générale suisse de chocolats Peter & Kohler réunis; Fr. 15 Société anonyme des chocolats au lait F.-L. Cailler. — Fabrique de Pâtes Alimentaires de Rolle S. A.: Fr. 25. — Lausanne Palace, Société anonyme des Hôtels Beau-Site et Richemont: Fr. 25 par titre ancien. — A.-G. der Eisen- und Stahlwerke Schaffhausen: Fr. 50 = 10%. — Elektrizitätswerk Rathansen: Aktie Nr. 1—3,300 = Fr. 20; Aktie Nr. 3,301—8,300 = Fr. 30. — Elek. Strassenbahn Zürich-Oerlikon-Seebach: Fr. 22.50 = 4 1/2%. — Nestlé und Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey: Fr. 45. — Hypothekbank in Winterthur: Fr. 30 = 6%. — Société des Forces Electriques de la Gonle, St-Mier: Fr. 25 = 5%. — A.-G. Möbel-fabrik Horgen-Glarus: Fr. 30 = 6%.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Thurg. Hypothekbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in
 Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden
 Aktienkapital **20,000,000**, Reservefonds Fr. **4,800,000**

Wir sind so lange Bedarf Abgeber unserer
4 1/4 % Obligationen,

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von Fr. 500 an geliefert. (F 3363 Z) 587.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, sollte Werttitel zu coulantem Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in

Basel: die **Basler Handelsbank**,
 Herren A. Sarasin & Cie.
Bern: Herren **Wytenbach & Cie.**
Zürich: Herren **Schlüpfer, Blankart & Cie.**
 Herren **A. Hofmann & Cie.**
St. Gallen: Herren **Wegelin & Cie.**
Glarus: Herr **J. Leuzinger-Fischer.**
Schaffhausen Herren **Gebrüder Oechslin.**

Die Hauptdirektion.

Emprunt Vaudois 4 % 1907

Amortissement de 1912

Liste de 179 obligations de l'emprunt cantonal vaudois de 1907 sorties au tirage au sort du **23 avril 1912**, pour être remboursées dès le **1er août 1912**, aux caisses de la **Banque Cantonale Vaudoise** et de ses agences, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

L'intérêt sur ces obligations cessera de courir dès le **1er août 1912**. (32000 L) (1264 l)

42086	44679	46972	49086	51109	54307	57036	60247
42197	44780	47134	49315	51170	54348	57265	60253
42438	45026	47231	49382	51322	54538	57336	60328
42635	45148	47305	49559	51413	54734	57569	60360
42864	45236	47487	49711	51612	55058	57618	60373
42908	45263	47531	49746	51653	55152	57708	60771
42945	45305	47552	49747	51985	55494	57761	60872
43215	45738	47561	49782	52138	55527	57767	60895
43241	45794	47654	49870	52265	55538	58426	60961
43460	45839	47748	49873	52271	55547	58568	61161
43471	45962	47897	49944	52425	55615	58616	61174
43616	46061	48011	50028	52476	55646	58919	61214
43718	46124	48062	50207	52585	55666	59021	61307
43721	46136	48466	50261	52629	55732	59119	61373
43784	46173	48480	50463	52918	55753	59376	61484
43862	46340	48487	50609	53078	55796	59437	61534
43893	46599	48635	50626	53220	55798	59569	61654
43923	46619	48849	50683	53304	55868	59655	61716
44017	46716	48872	50691	53351	56078	59718	
44219	46892	48884	50755	53371	56232	59797	
44222	46942	48970	50786	53511	56339	60025	
44356	46954	49051	50803	53641	56669	60096	
44468	46956	49052	50833	54223	56828	60150	

Lausanne, le 23 avril 1912.

Département des Finances du Canton de Vaud.

Compagnie du Chemin de Fer Lausanne-Signal

Assemblée générale ordinaire

le **lundi, 20 mai**, à 5 heures de l'après-midi, à l'Hotel du Village Suisse, Sauvabelin.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires. (14993 L) 1263
- Propositions individuelles.

Les comptes, le bilan et le rapport des contrôleurs sont déposés dans les bureaux de la Banque Ch. Schmidhauser & Cie., où MM. les actionnaires peuvent en prendre connaissance et retirer leurs cartes d'admission à l'assemblée, jusqu'au **20 mai**, à midi.

Le conseil d'administration.

JACKY, MAEDER & C^{IE}, BASEL Nachfolger von Jacky, Summerer & Cie.

Filialen in: **Chiasso, Florenz, Cargi b/Modena, Mailand, 20, via Solferino, Luino, Domodossola, London, E. C., 10 Jewin Street, Waltham a/Rhein, Hagen i/Westfalen.**

Internationale Transporte

Exportverkehre nach: England, British-India, China, Japan, Südamerika u. allen Uebersee-Bestimmungen. Importverkehre ab: Antwerpen, Bremen, Genf, Hamburg, London, Rheinland u. Westf. u. alle Häfen.
 Italienische Zollagenturen in **Chiasso, Luino und Domodossola** (394.)

Baugesellschaft Monbijou A.-G.

in Bern

Generalversammlung

Freitag, den **10. Mai 1912**, vormittags **11 Uhr**
 im **Café Della Casa**, I. Stock, Schanplatzgasse Nr. 16, in **Bern**

Traktanden:

- Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 24. Juni 1911.
- Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1911.
- Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- Neuwahl des Verwaltungsrates.
- Neuwahl der Kontrollstelle. (1186 l)
- Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Herren **F. Müller & Söhne**, Notariats- & Sachwalterbureau, Spitalgasse Nr. 36, in **Bern**, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Am gleichen Orte hat auch der Ausweis über den Aktienbesitz nach § 11 der Statuten stattzufinden.

Bern, den 23. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

Elektrizitätswerk Wangen, Aktien-Gesellschaft in Wangen a. A.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der **Mittwoch, den 8. Mai 1912**, vormittags **11 Uhr**, im **Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Wangen a. A.** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- Vorlage des Protokolls der letzten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. April 1911.
- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1911, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
- Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und an die Direktion.
- Statutenrevision. (S 3254 Y) 1268;
- Besetzung der Kontrollstelle.

Die Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen während **8 Tagen** vor der Versammlung für die Herren Aktionäre bei der **Direktion in Wangen a. A.** zur Einsicht auf.

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich der Gesellschaft gegenüber bis und mit dem **6. Mai** über ihren Aktienbesitz genügend auszuweisen, wogegen sie auf den Namen lautende Zutrittskarten erhalten.

Wangen a. A., den 25. April 1912.

Der Verwaltungsrat.

R. Gintzburger & Fils • Romanshorn •

empfiehlt sich zur Lieferung

aller Arten Kisten

Vorschläge und zugeschnittener Kistenbretter roh und gehobelt
 Vorteilhafte Einrichtung mit neuesten Maschinen ermöglicht uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei bescheidenen Preisen. (566.)

Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter

BAINS DE MER

M^{lle} **MARIE VERPILLOT** organise des départs en groupe pour la Méditerranée, Corse, G. s/Mer, Saunary (Var) Habitation moderne. Vue splendide sur la mer. Site ravissant. Beaux ombrages. Séjour 4 semaines. Prix de fr. 135 à 200. Voyage aller et retour Genève-Saunary. Chambre, pension confortables. 1er départ 10 juin. Prospectus gratuits. M^{lle} **VERPILLOT, Peney, Neuchâtel.** 2595 N 693 l

Schöne Lokalisation bei Haasenstein & Vogler

Gewinn- und Verlustrechnung der Mitglieder des Verbandes Schweizer Kantonalbanken — **Compte de profits et pertes des membres de l'Union des Banques cantonales suisses**
SOLL vom 31. Dezember 1911 **DOIT** au 31 Décembre 1911

Nr.	Firma — Raison sociale	Verwaltungskosten Frais d'administration	Steuern Impôts	Passivzinsen und Provisionen — Intérêts débiteurs et commissions				an Banken und Korrespondenten inkl. Giro aux Banques et Correspondants	an Konto-Korrent-Kreditoren und Check-Konti aux Comptes cour. créanciers et comptes d'échéances	an Sparkasseneinlagen à la Caisse d'épargne	an Obligationen u. Kassascheine etc. aux Obligations et Bons de dépôt, etc.	an Dotations- bzw. Aktienkapital au Capital de dotation	an übrigen Konten aux Comptes divers	Verluste Pertes	Abschreibungen Amortissements	Reingewinn Bénéfice net	Total
				an Banken und Korrespondenten	an Konto-Korrent-Kreditoren	an Sparkasseneinlagen	an Obligationen u. Kassascheine etc.										
1	Aargauische Bank, Aarau	186,925	86,545	880	60	214,828	92	551,540	57	1,510,208	79	380,000	—	—	125,951	03	2,992,880
2	Appenzel a. Rh. Kantonalbank, Herisau	93,073	—	6,220	31	106,273	50	507,705	69	521,214	18	75,000	—	—	136,871	01	1,450,364
3	Appenzel i. Rh. Kantonalbank, Appenzell	23,599	—	157,370	75	157,370	50	157,370	75	242,293	23	20,000	—	—	60,878	58	526,319
4	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	373,059	—	261,707	01	361,733	07	1,176,366	25	1,420,365	23	386,518	76	—	406,700	35	4,725,137
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	685,905	11	36,928	65	62,947	13	—	—	1,956,924	55	1,860,000	—	—	256,738	92	5,991,562
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	283,069	23	293,023	42	840,649	54	284,499	87	1,094,911	32	819,005	—	—	466,834	46	4,196,687
7	Basler-Stadtbank, Basel	198,788	—	258,585	50	60,875	99	587,071	10	3,007,088	77	356,500	—	—	182,752	62	4,090,484
8	Basler-Kantonalbank, Liestal	252,613	64	68,159	07	640,733	41	592,088	77	3,007,088	77	775,000	—	—	487,955	68	5,843,955
9	Erparnkasse Uri, Altdorf	42,988	—	13,919	46	33,364	95	497,480	48	125,192	70	60,000	—	—	58,000	—	816,919
10	Glerner Kantonalbank, Glarus	61,900	—	1,503	46	77,082	23	750,860	55	1,115,065	65	80,000	—	—	73,030	24	1,078,686
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	183,165	39	—	—	368,703	35	733,342	40	2,152,576	95	162,800	—	—	622,863	18	4,264,569
12	Kantonalbank von Bern, Bern	1,080,222	34	104,472	64	2,514,373	71	1,189,631	66	2,012,975	—	—	—	—	1,384,284	94	10,013,308
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	86,576	62	3,213	—	92,427	61	601,303	90	524,689	30	60,000	—	—	199,023	76	1,827,225
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	801,941	33	186,721	85	198,501	45	1,838,747	94	1,747,715	—	665,000	—	—	254,037	90	5,271,484
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	20,294	47	1,988	73	19,933	50	203,711	63	211,633	70	40,000	—	—	45,755	61	548,190
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	24,767	59	2,716	92	84,689	62	149,378	71	297,978	55	80,000	—	—	59,768	77	612,695
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	365,770	94	63,600	24	405,892	45	845,291	47	3,819,907	55	762,500	—	—	557,922	15	7,483,505
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	97,446	—	30,804	24	67,322	83	1,004,923	65	1,004,923	—	175,250	—	—	36,703	75	1,772,148
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	214,426	58	9,254	21	256,661	08	1,390,000	39	1,702,623	—	375,000	—	—	417,010	87	4,519,677
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	397,650	53	14,270	64	686,898	08	971,036	06	7,111,033	90	328,375	—	—	475,368	83	10,253,266
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	999,421	81	140	—	946,750	11	2,859,441	44	8,830,741	44	1,162,000	—	—	13,964	70	16,328,206
22	Zuger Kantonalbank, Zug	30,508	79	9,663	73	59,675	84	689,238	38	956,255	28	160,000	—	—	60,118	40	2,122,557
		5,984,468	79	1,281,574	67	8,557,225	98	17,534,804	41	42,848,855	24	8,723,948	75	683,456	1,485,781	85	99,877,890

HABEN (1905) **AUF DER**

Nr.	Firma — Raison sociale	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Wechsel auf das Ausland Effets sur l'Etranger	Aktivzinsen und Provisionen — Intérêts créanciers et commissions										Ertrag der Immobilien Produits des immeubles	Depotbehörden und diverse Nutzposten Droits de garde et produits divers	Wiedererlöse von früheren Abschreibungen Rentrées d'anciennes amortissements	Gewinn-Saldo vom Vorjahre Solde de l'exercice de l'exercice précédent	Total	
				von Banken und Korrespondenten des Banques et Correspondants	von Konto-Korrent- Debitoren des Comptes cour. débiteurs	von Darlehen mit und ohne Wechselt retentions des avances par lettres de change	von Darlehen an Korporationen u. Gewerkschaften aux Communales et Corporations	an Hypothek- Anlagen des Créances hypothécaires	von übrigen Konten de Comptes divers	von Effekten und Kurlagen des Fonds publics	Ertrag von Immobilien Produits des immeubles								
1	Aargauische Bank, Aarau	117,489	56	21,474	65	427,802	57	113,208	05	2,009,469	04	264,591	30	20,319	—	4,760	09	2,992,880	
2	Appenzel a. Rh. Kantonalbank, Herisau	77,769	20	4,760	87	183,052	93	875,451	48	123,741	50	120,595	76	1,294	—	—	—	1,450,364	
3	Appenzel i. Rh. Kantonalbank, Appenzell	32,142	94	2,239	61	60,610	89	250,006	50	60,887	45	86,535	10	3,392	—	—	—	526,319	
4	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	396,544	95	105,424	18	905,887	89	422,795	80	2,098,147	60	362,292	97	60,491	774	15	28,352	42	4,725,137
5	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	1,724,954	61	4,895	80	2,403,598	35	614,640	50	91,329	70	523,309	86	146,957	61	9,829	85	5,991,562	
6	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	400,046	70	291,731	14	2,070,121	78	68,660	80	801,898	35	504,530	50	83,319	88	341	80	4,196,687	
7	Basler-Kantonalbank, Liestal	65,762	61	275,418	55	45,460	76	229,025	30	3,217,941	60	189,841	10	3,977	—	—	—	4,090,484	
8	Basler Kantonalbank, Basel	760,289	09	22,696	73	190,868	42	369,514	20	4,298,076	74	140,000	38	41,087	10	38,907	29	5,843,955	
9	Erparnkasse Uri, Altdorf	12,858	42	5	—	207,956	28	263,164	54	132,155	01	70,903	45	3,587	69	—	—	816,919	
10	Glerner Kantonalbank, Glarus	35,677	24	4,925	29	96,724	56	364,423	56	465,900	25	346,478	75	—	—	—	—	1,078,686	
11	Graubündner Kantonalbank, Chur	156,880	97	19,199	89	826,211	90	341,987	70	2,267,891	59	174,221	21	6,566	—	—	—	4,264,569	
12	Kantonalbank von Bern, Bern	1,133,803	20	126,524	98	2,590,107	40	773,123	31	607,414	03	1,636,327	21	321,275	95	13,088	52	10,013,308	
13	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	461,198	63	451	25	118,295	43	508,057	94	565,369	81	2,007,759	65	44,288	—	3,686	90	1,827,225	
14	Luzerner Kantonalbank, Luzern	472,788	31	22,657	51	881,372	69	2,900,874	70	964,121	81	24,024	15	44,288	—	—	—	5,271,484	
15	Nidwaldner Kantonalbank, Stans	26,100	97	699	93	78,527	14	210,706	43	108,557	33	90,208	57	4,420	—	—	—	548,190	
16	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	64,620	98	10,481	66	81,598	98	263,920	68	84,610	72	21,594	60	6,468	—	—	—	612,695	
17	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	289,840	36	10,290	61	912,463	07	80,571	69	4,880,168	62	190,960	22	58,462	240	26	28,748	7,483,505	
18	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	65,68	70	9,498	06	24,814	79	37,007	82	1,078,133	41	324,889	06	16,466	—	—	—	1,772,148	
19	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	146,255	15	1,851	02	65,989	88	2,772,068	15	2,772,068	15	11,502	21	7,587	—	—	—	4,519,677	
20	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	385,305	19	89,480	28	467,997	70	626,898	64	8,062,506	85	292,654	91	20,024	—	683	20	10,253,266	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	1,861,946	48	244,271	81	710,661	05	666,619	10	11,118,452	78	624,899	31	184,546	74	7,976	80	16,328,206	
22	Zuger Kantonalbank, Zug	24,310	89	7,600	20	695,555	74	649,949	66	593,490	15	133,597	80	4,470	—	—	—	2,122,557	
		7,662,194	44	678,058	81	14,951,766	72	2,589,141	11	46,937,728	99	1,651,460	66	978,567	38,292	57	635,114	99,877,890	

Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank	Banken und Korrespondenzen		Zweig-anstalten		Schweizer Wechsel		Wechsel auf das Ausland		Darlehen an Gemeinwesen		Konto-Korrent-Kreditoren		Hypothek-Anlagen		Effekten		Coupons		Immobilien		Rückdiskonto		Gesellschafts-konti		Total
	et titres postaux	et titres postaux	Succursales	Effets sur la Suisse	Effets sur l'Etranger	Effets avec et sans engagements par lettres de change	Prêts aux communes et corporations	Comptes courants débiteurs	Créances hypothécaires	Fonds publics	Immobilien et titres étrangers	Immobilien de la Banque	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	Prêts finis et réescomptés	
1 Aargauische Bank Aarau	377,078.15	618,485.11	—	3,314,240.04	581,895.10	1,983,750.80	6,206,138.30	8,535,387.45	48,168,298.52	4,843,288.80	14,046.90	463,000.00	1,357,719.15	761,253.86	541,877.89	170,109.71	70,463,877.62	—	—	—	—	—	—	—	1
2 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	280,929.88	154,659.64	—	1,290,511.65	49,927.02	20,884,942.91	937,775.20	6,294,942.91	2,794,086.86	2,956,680.65	5,691.20	50,000.00	2,957,191.15	2,614,294.18	1,076,968.20	170,109.71	36,006,712.05	—	—	—	—	—	—	—	2
3 Appenzell L.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	420,658.80	151,181.82	8,404.10	1,651,889.57	1,109,914.25	5,601,162.24	1,476,527.20	1,689,948.19	600,096.19	1,389,506.19	4,566,040.40	650,902.00	2,391,070.26	2,674,767.56	1,000,000.00	12,627,873.68	—	—	—	—	—	—	—	—	3
4 Banque cantonale vaudoise, Neuchâtel	925,608.19	3,218,470.83	—	8,314,067.61	1,727,551.81	9,567,959.60	4,713,730.10	48,014,125.41	17,814,425.85	4,566,040.40	6,696.98	650,902.00	1,316,190.26	1,206,733.93	1,000,000.00	100,295,935.08	—	—	—	—	—	—	—	—	4
5 Banque cantonale vaudoise, Lausanne	399,262.87	2,296,547.60	2,565,489.86	30,357,181.56	83,418.40	11,346,290.00	—	54,995,516.74	17,814,425.85	10,985,695.25	512,108.62	617,000.00	38,915.76	3,814,310.64	120,762,610.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
6 Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	399,262.87	2,274,326.51	403,629.39	1,403,629.39	—	1,390,194.61	—	44,297,628.55	17,814,425.85	13,847,581.92	14,046.90	1,412,148.98	2,582,529.20	895,688.18	106,810,369.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
7 Baselschweizerische Kantonalbank, Liestal	436,480.59	60,862.19	—	24,104,765.89	1,475,088.91	17,230,976.19	914,879.89	15,734,296.13	55,148,261.20	4,969,699.99	76,750.10	640,100.00	1,262,529.20	895,688.18	106,810,369.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
8 Basler Kantonalbank, Basel	1,187,636.54	890,540.65	—	17,961,809.09	1,889.55	5,884,657.58	1,893,188.47	4,531,021.16	1,436,560.00	2,809,490.30	198,026.22	470,000.00	2,614,294.18	1,076,968.20	1,000,000.00	148,884,117.08	—	—	—	—	—	—	—	—	8
9 Ersparniskasse Uri, Aaldorf	56,446.81	52,997.18	—	190,200.81	—	1,889.55	—	21,575,701.20	23,854,071.10	8,906,557.70	134,606.54	1,301,142.00	899,577.66	4,023,767.56	2,000,000.00	20,033,224.79	—	—	—	—	—	—	—	—	9
10 Glarner Kantonalbank, Glarus	140,570.26	220,502.76	—	742,181.80	47,339.99	2,171,549.66	620,000.00	1,357,330.19	12,594,426.24	7,336,324.90	76,750.10	45,100.00	87,696.00	88,000.00	25,512,720.86	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
11 Granbündner Kantonalbank, Chur	979,198.71	11,852,897.12	44,801,841.09	24,104,765.89	1,475,088.91	17,230,976.19	914,879.89	15,734,296.13	55,148,261.20	4,969,699.99	76,750.10	640,100.00	1,262,529.20	895,688.18	106,810,369.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
12 Kantonbank von Bern, Bern	436,480.59	60,862.19	—	24,104,765.89	1,475,088.91	17,230,976.19	914,879.89	15,734,296.13	55,148,261.20	4,969,699.99	76,750.10	640,100.00	1,262,529.20	895,688.18	106,810,369.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
13 Kantonbank Schwyz, Schwyz	119,636.11	443,394.95	807,986.40	1,911,810.35	—	1,065,880.00	—	6,743,816.76	109,292,184.10	2,809,490.30	198,026.22	470,000.00	2,614,294.18	1,076,968.20	1,000,000.00	148,884,117.08	—	—	—	—	—	—	—	—	13
14 Luzerner Kantonalbank, Luzern	712,492.74	701,797.22	4,122,478.66	10,989,412.50	143,604.63	46,990,052.55	9,867,593.95	21,575,701.20	23,854,071.10	8,906,557.70	134,606.54	1,301,142.00	899,577.66	4,023,767.56	2,000,000.00	20,033,224.79	—	—	—	—	—	—	—	—	14
15 Nidwaldner Kantonalbank, Stans	138,866.23	247,308.71	—	678,406.60	49,206.06	4,745,000.24	607,088.76	1,554,666.06	2,745,589.62	2,192,422.20	—	—	—	—	—	13,340,292.62	—	—	—	—	—	—	—	—	15
16 Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	112,161.82	393,504.73	70,587.11	1,450,664.38	—	5,880,453.21	2,106,246.54	1,801,724.06	2,168,495.42	463,780.00	—	284,000.00	438,657.42	15,076,968.20	150,407,270.90	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
17 St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	969,223.94	1,880,173.98	—	14,173,289.29	55,110.10	13,437,117.50	10,140,131.52	17,589,174.94	113,916,555.80	4,502,925.50	108,300.00	151,001.00	2,614,294.18	1,076,968.20	1,000,000.00	43,796,968.57	—	—	—	—	—	—	—	—	17
18 Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	285,707.00	408,871.00	—	1,576,280.45	17,461.04	2,388,602.50	1,062,184.09	7,078,408.98	26,239,297.24	3,666,950.80	2,200,000.00	290,001.00	574,767.75	176,250.00	43,796,968.57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
19 Solothurner Kantonalbank, Solothurn	54,823.10	1,842,817.66	—	4,715.10	19,388,690.48	4,165,371.90	14,045,980.54	189,036,706.48	6,980,397.30	70,436.55	108,750.65	375,000.00	4,756,409.74	2,686,496.50	106,886,177.08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
20 Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,204,528.25	1,450,289.10	—	6,223,219.79	1,420,975.45	7,934,096.06	16,227,009.60	13,045,980.54	189,036,706.48	6,980,397.30	70,436.55	375,000.00	4,756,409.74	2,686,496.50	106,886,177.08	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
21 Zürcher Kantonalbank, Zürich	3,264,373.06	1,340,854.73	128,129.99	31,913,400.82	5,448,939.89	29,185,281.35	16,388,581.22	55,629,728.25	376,777,392.54	11,262,897.90	35,292.70	861,000.00	6,094,498.50	1,682,000.00	409,487,181.46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
22 Zuger Kantonalbank, Zug	332,438.92	601,167.93	—	696,140.54	70,976.84	12,315,201.78	1,008,099.55	15,758,793.55	14,687,167.63	3,328,520.00	—	—	580,124.00	—	49,626,820.74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
Total	17,274,532.46	51,827,914.54	84,390,310.96	177,199,879.58	11,759,301.82	445,172,622.57	245,745,823.10	1,038,537,754.45	1,109,557,387.91	144,825,466.20	2,024,477.461	10,198,947.82	82,822,005.987	12,996,994.28	282,832,199,441.19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

AKTIVEN

(6789 Q) 2862

PASSIV

Kassa inkl. Guthaben bei Nationalbank	Banken und Korrespondenzen		Zweig-anstalten		Giro- und Schecks-Konti		Banken und Korrespondenzen		Reservefonds		Dotations- bzw. Aktienkapital		Capital de donation ou capital-actions		Total
	et titres postaux	et titres postaux	Succursales	Comptes de virements et de chèques	Comptes courants créanciers	Eigenwechsel	Sparkassen-Einlagen	Obligations und Kassenanleihe	Pensions-fonds	Rückdiskonto	Rückgewinn	Gesellschafts-konti	Capital de donation ou capital-actions	Capital de donation ou capital-actions	
1 Aargauische Bank, Aarau	6,000,000.00	784,643.70	—	37,120.00	6,097,101.04	—	15,387,705.97	39,979,453.46	—	725,649.84	455,961.03	—	—	70,463,877.62	
2 Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2,000,000.00	191,000.00	—	—	3,266,981.49	—	13,681,737.57	14,062,388.60	—	74,372.06	210,871.01	—	—	36,006,712.05	
3 Appenzell L.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	5,000,000.00	2,413,976.00	—	—	9,414,922.30	—	4,610,746.16	6,319,870.00	—	735,614.26	80,878.68	—	—	12,627,873.68	
4 Banque cantonale vaudoise, Neuchâtel	20,000,000.00	10,900,000.00	—	—	24,872,601.54	—	31,150,609.32	36,879,608.48	—	1,485,091.95	863,219.10	—	—	100,295,935.08	
5 Banque cantonale vaudoise, Lausanne	10,000,000.00	8,185,074.58	—	—	24,733,127.79	—	6,830,553.26	29,950,153.88	—	464,512.56	1,295,839.46	—	—	120,762,610.60	
6 Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	21,000,000.00	2,141,000.00	—	—	13,802,848.95	—	14,892,181.40	63,433,300.00	—	1,066,591.90	639,529.62	—	—	94,002,725.57	
7 Baselschweizerische Kantonalbank, Liestal	20,000,000.00	2,658,234.14	—	—	10,853,730.89	—	16,448,880.11	78,316,300.00	—	848,431.15	1,928,954.16	—	—	105,863,225.96	
8 Basler Kantonalbank, Basel	1,800,000.00	860,000.00	—	—	1,093,038.97	—	11,950,080.21	3,502,000.00	—	88,501.70	118,000.00	—	—	148,884,117.08	
9 Ersparniskasse Uri, Aaldorf	2,000,000.00	611,744.34	—	—	2,634,888.49	—	13,600,942.00	3,066,646.50	—	28,577.20	158,080.24	—	—	20,033,224.79	
10 Glarner Kantonalbank, Glarus	1,000,000.00	2,736,943.06	—	—	3,651,910.81	—	22,066,049.35	67,193,900.00	—	1,488,096.90	785,668.18	—	—	25,512,720.86	
11 Granbündner Kantonalbank, Chur	20,000,000.00	1,871,374.47	—	—	7,026,065.27	—	34,893,902.13	61,010,500.00	—	1,488,096.90	785,668.18	—	—	106,810,369.80	
12 Kantonbank von Bern, Bern	2,000,000.00	1,013,000.00	—	—	3,205,184.83	—	16,480,516.66	14,892,181.40	—	242,648.49	169,023.76	—	—	260,194,918.93	
13 Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,600,000.00	130,000.00	—	—	4,863,148.52	—	6,900,000.00	51,661,507.01	—	1,401,195.40	919,037.90	—	—	37,331,000.68	
14 Luzerner Kantonalbank, Luzern	16,500,000.00	301,432.44	—	—	11,197,108.73	—	6,456,486.44	5,088,500.00	—	15,295.00	85,765.61	—	—	128,3	

Internationale Transporte

Camionnage - Spedition nach allen Ländern
Zollabfertigungen :: Möbelaufbewahrung
Telephon 2958 Umzüge (11792 L) Entrepôt Telephon 2958
1145

Molini & Corbon, Lausanne

Karlsruher 1188

Lebensversicherung

auf Gegenseitigkeit

Ende 1911 Bestand: 939 Millionen Franken
Alle Ueberschüsse den Versicherten
Unanfechtbarkeit, Unverfallbarkeit, Welpolice

Société Générale de Conserves Alimentaires Saxon

Société Anonyme au capital de fr. 5,000,000

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le **mardi, 14 mai 1912, à 2 heures de l'après-midi**
à la **Chambre de Commerce de Genève**

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et de MM. les commissaires-vérificateurs; présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1911.
- 2^o Approbation des comptes et fixation du dividende.
- 3^o Fixation des jetons de présence du conseil d'administration (art. 23 des statuts).
- 4^o Nomination des commissaires-vérificateurs et fixation de leur rétribution.
- 5^o Propositions éventuelles. (2442 X) (1266.)

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à Saxon, et chez l'administrateur-délégué, M. Ami Ganillon, 5, rue des Granges, à Genève, dès le 6 mai.

Pour le retrait des cartes d'admission, les titres devront être déposés, avant le 13 mai, au siège de la société, à Saxon, ou chez:

- Le Comptoir d'Escompte, à Genève;
- Le Bankverein Suisse, à Genève;
- MM. W. Cuénod & Cie., à Vevey;
- MM. Cuénod, de Gautard & Cie., à Vevey;
- MM. Couvreur & Cie., à Vevey;
- au siège de la Conservenfabrik Seethal, à Seon;
- au siège de la Società Generale delle Conserve Alimentari Cirio, à San-Giovanni a Teduccio;
- MM. Maraini & Cie., à Rome.

Le conseil d'administration.

Peter, Cailler, Kohler

Chocolats Suisses S. A.

Conformément aux décisions de l'assemblée générale des actionnaires du 20 avril 1912, le paiement du dividende afférent à l'exercice 1911, aura lieu dès le 22 et en:

- Fr. 21.40 contre le coupon n° 8 des actions Société Générale suisse de chocolats Peter & Kohler réunis,
- Fr. 15 contre le coupon n° 8 des actions Société anonyme des chocolats au lait F.-L. Cailler, chez
- MM. Cuénod, de Gautard & Co., à Vevey,
- William Cuénod & Co., à Vevey,
- G. Montet, à Vevey,
- Banque d'Escompte et de Dépôts, à Lausanne,
- Moré, Chavannes, Günther & Co., à Lausanne,
- Girardet, Brandenburg & Co., à Lausanne,
- Union Financière de Genève. (31777 L) (1211)

Vevey, le 20 avril 1912.

Le conseil d'administration.

Zangen und Plomben: Plombier-, Kontroll- und Perforierzangen.
Stempel: Numeroteurs, Datum- und Firmastempel, Siegelstempel, Stempel auf Stahl, Leder, Holz etc. (509)
Schilder: Strassentafeln, Hausnummern, Schieber- u. Hydranten-tafeln, Bahnzeichen, Firma- und Verbotttafeln etc.
Billetdatum-, Perforier-, Siegel- und Loch-Pressen

H. Isler Söhne, Winterthur
Mech. Werkstätte und Graviranstalt.

1911 Bongon



sind frisch eingetroffen, ich empfehle Ihnen dieselbe als mittelkräftige Zigarre besonders. Die einzelnen Zigarren sind zur Erhaltung des Aromas in Maisblätter gewickelt und zu dieser Marke nur feine, ausgesuchte Qualitätstabake von tadellosem Brand verarbeitet worden, weshalb die Zigarre ein wundervolles Aroma und grosse Milde besitzt. Für Liebhaber frischer Zigarren gerade der richtige Augenblick.

Versand franko gegen Nachnahme oder Einzahlung auf mein Postcheck-Konto V, 326: (1904,)

Per 100 Stück = 10 Paket à 10 Stück Fr. 12. —
Originalkorb von 200 Stück „ 22. —
Musterpaket „ 20 „ 2.60

Zigarren-Versandhaus **HERMANN KIEFER**, Basel

Sanatorium Davos-Platz A. G. in Davos-Platz

Bei der am 17. April 1912 urkundlich vorgenommenen Verlosung der per 1. Mai 1912 heimzuzahlenden (1270)

Obligationen

unseres Unternehmens wurden folgende Nummern gezogen: 3, 10, 11, 40, 41, 53, 60, 65, 66, 74, 85, 124, 130, 151, 152, 155, 166, 173, 181, 191.

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 1. Mai 1912 auf und sind dieselben nebst den fälligen Zinscoupons per 1. Mai 1912 gegen Rückgabe der Titel nur bei der

Inkasso- und Effektenbank in Zürich einzulösen.

Sanatorium Davos-Platz A. G. in Davos-Platz.

Zuger Berg- & Strassenbahn A.-G.

Einladung

zur
VI. Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 11. Mai 1912, nachmittags 3 Uhr
ins Restaurant „Anderhalden“ bei der Station Schöneegg in Zug

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1911.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle u. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat. 1258
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sind vom 3. Mai a. c. ab zur Einsicht der Herren Aktionäre im **Bureau der Gesellschaft** aufgelegt. Die Eintrittskarten können bis zum 6. Mai bei der **Bank in Zug** und der **Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich** gegen Einreichung eines schriftlichen Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden.

Die Eintrittskarte berechtigt zur einmaligen freien Retourfahrt vom Bahnhof Zug auf den Zugerberg am Tage der Generalversammlung.
Zug, den 27. April 1912.

Fachschriften-Verlag A.-G. Zürich

Die auf Dienstag, den 30. April 1912 einberufene

VI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre muss aus formellen Gründen verschoben werden, sie ist nunmehr festgesetzt auf (2178 Z) 1265

Freitag, den 10. Mai 1912, nachmittags 2 Uhr
im **Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 61, Zürich**

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Revision der Statuten.
3. Feststellung der erfolgten Einzahlung auf die neu ausgegebenen Aktien.
4. Vorlage der Jahresrechnung pro 1911, Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Rechnungsabnahme.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Zur Beschlussfassung über Traktandum 2 ist die Vertretung von zwei Dritteln der ausgegebenen Aktien erforderlich. Der Anweis über den Aktienbesitz hat durch förmliche Mitteilung seitens der Aktionäre spätestens eine Woche vor der Generalversammlung an die Gesellschaft zu erfolgen.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen seit dem 18. April im Bureau der Gesellschaft auf.
Zürich, den 26. April 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **A. Lutz-Kuster.**

COFFRES-FORTS VULCAIN

COMBINAISON AMERICANE

DEPOT: 3, rue de la Croix-Blanche, GENEVE

Geschäfts-Verkauf

Besteigeführtes, leicht zu erweiterndes Geschäft — in der ganzen Schweiz ohne nennenswerte Konkurrenz — ist Familienverhältnisse wegen an scierösen, krankenreich gebildeten Herrn, eventuell auch Dame, sofort oder später zu verkaufen. Notwendiges Kapital

Fr. 36,000

Ernstgemeinte Offerten (Vertmittler verboten) unter Chiffre **O 3666 X an Haasenstein & Vogler, Bern.** (1260.)

WALBER

MAQUINES D'IMPRIMERIE
POUR CHIFFRES
MARQUES DE FABRIQUE
MODELES D'ARTISTES

Monieur d'une capacité commerciale parfaite, jeune et énergique travailleur, s'intéresserait comme

Associé

ou commanditaire avec 40-100 mille francs, dans bonne maison de la Suisse. Discretion — Offres sous chiffre **S 3075 Y à Haasenstein & Vogler, Bâle.** (1262.)

Gebrauchter Kassenschrank

Amerikan. Rollpult, gebrauchte Schreibmaschine (Smith Premier), Aktenschrank mit Rollläden, Stuhl und Sitzpult, Kopierpresse, Neuanstalt (113)

billig zu verkaufen
Laupenstrasse 6; Paternostri, Bern.